

Száma: 14944-7/2010.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Újfehértó Város Cigány Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2010. november 29-én 14 órai kezdettel a Polgármesteri Hivatal hivatali helyiségében (3. sz. szoba) megtartott **n y i l v á n o s ü l é s é r ől** -.

Jelen vannak: Kissné Mocsár Brigitta, Mocsár Csaba, Mocsárné Papp Zsuzsanna képviselők.

A Polgármesteri Hivatal részéről: Pincés Mihályné jegyzőkönyvvezető

Mocsár Csaba:

Köszöntöm a megjelenteket!

Megállapítom, hogy a megválasztott 4 fő képviselőből 3 fő jelen van, így a képviselő-testület **h a t á r o z a t k é p e s**.

A meghívóban egy napirendi pont megtárgyalására tettem javaslatot. Van-e a napirendi ponttal kapcsolatban kérdés, észrevétel, vélemény? Ha nincs, ki az, aki a javasolt napirendet elfogadja?

Újfehértó Város Cigány Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi napirendet állapította meg:

Napirendi javaslat

1./ Előterjesztés Újfehértó Város Önkormányzatával kötendő megállapodások elfogadásáról
(Írásbeli előterjesztés alapján)
(Száma: 14944-6/2010.)

Előadó: Mocsár Csaba elnök

1. napirendi pont megtárgyalása

1./ Előterjesztés Újfehértó Város Önkormányzatával kötendő megállapodások elfogadásáról
(Írásbeli előterjesztés alapján)
(Száma: 14944-6/2010.)

Előadó: Mocsár Csaba elnök

Mocsár Csaba

A napirendhez szóbeli kiegészítésem nincs. Van-e a napirenddel kapcsolatban kérdés, észrevétel, javaslat?

Ha nincs, a napirendi pont vitáját lezárom, szavazzunk. Ki az, aki az Újfehértó Város Önkormányzatával kötendő megállapodások elfogadásáról szóló előterjesztést és a melléklete szerinti határozati javaslatot elfogadja?

Újfehértó Város Cigány Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**ÚJFEHÉRTÓ VÁROS CIGÁNY KISEBBSÉGI
ÖNKORMÁNYZATA**

KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK

5/2010.(XI. 29.) számú

határozata

Újfehértó Város Önkormányzatával kötendő megállapodások elfogadásáról

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET

1./ Újfehértó Város Önkormányzatával a cigány kisebbségi önkormányzat működési feltételeinek biztosításáról 2010. december 01.-től határozatlan időre együttműködési megállapodást köt, amelyet az 1. számú melléklet szerint jóváhagy.

2./ Újfehértó Város Önkormányzatával a cigány kisebbségi önkormányzat költségvetésének elkészítéséről, költségvetési gazdálkodásról, adatszolgáltatási, és nyilvántartási tevékenységről 2010. december 01.-től határozatlan időre együttműködési megállapodást köt, amelyet a 2. számú melléklet szerint jóváhagy.

3./ felhatalmazza a Kisebbségi Önkormányzat Elnökét az 1./ és a 2./ pontban jóváhagyott szerződések aláírására.

Határidő: folyamatos

Felelős: Elnök

1. számú melléklet az 5/2010. (XI. 29.) számú határozathoz

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Az együttműködésben résztvevő önkormányzatok arra törekcsenek, hogy a Magyar Köztársaság Alkotmányában, valamint a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvényben (Nekt.) biztosított kisebbségi jogok érvényesüljenek. Együttműködésük célja a

- a kisebbségi önkormányzat társadalmi elismertségének elősegítése,
- közügyekben való részvételének előmozdítása,
- működése technikai feltételeinek megteremtése, törvényes működésének biztosítása.

Megállapodó felek

egyrésről:

Újfehértó Város Önkormányzat (4244 Újfehértó Szent István út 10. képviseli: Nagy Sándor polgármester)(továbbiakban: önkormányzat)

másrésről: **Újfehértó Város Cigány Kisebbségi Önkormányzat (4244 Újfehértó , Szent István út 10. képviseli: Mocsár Csaba elnök) (továbbiakban: kisebbségi önkormányzat)** között az alábbiak szerint:

Az együttműködési megállapodás területei

- I. A kisebbségi önkormányzat működése technikai feltételeinek biztosítása
- II. A Képviselő-testület és bizottságai döntéshozatalában való részvétel
- III. A kisebbségi önkormányzat tevékenységének szakmai segítése
- IV. Egyéb rendelkezések

A megállapodás részletes szabályai

I. A kisebbségi önkormányzat működése technikai feltételeinek biztosítása

1./ Az önkormányzat - a települési cigány kisebbségi önkormányzat működéséhez előre egyeztetett időpontban ingyenes helyiséghasználatot biztosít, a tulajdonában lévő, Polgármesteri Hivatal (hrsz.: Újfehértó belterület 87/1.), Újfehértó, Szent István u. 10. szám alatti épülete 3. számú hivatali helyiségben, az 1. számú mellékletben meghatározott szükséges berendezési és felszerelési tárgyakkal együtt.

2./ A kisebbségi önkormányzat a testületi működésével szorosan összefüggő rendezvényeihez (köz meghallgatás), ingyenesen igénybe veheti az önkormányzat erre a célra alkalmas egyeztetés útján meghatározott helyiségét.

3./ A kisebbségi önkormányzat a használatba vett helyiséget és az ott található eszközöket alapfeladatának ellátásához szükséges mértékben veheti igénybe, köteles azokat rendeltetésszerűen, a jó gazda gondosságával kezelni. A kisebbségi önkormányzat köteles megtéríteni a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkat, és a használat jogát harmadik személynek nem engedheti át.

4./ Az önkormányzat a kisebbségi önkormányzat helyiséghasználatával összefüggő feladatait a Polgármesteri Hivatal közreműködésével látja el.

5./ A kisebbségi önkormányzat testületi működéséhez kötődő postai, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok ellátását az önkormányzat a hivatala útján biztosítja és viseli az ezzel járó költségeket.

A hivatal e körben a következő feladatokat látja el:

- a) a kisebbségi önkormányzat testületi üléseinek előkészítésével összefüggésben a meghívókat, előterjesztéseket, tájékoztató anyagokat legépeli, kiküldi;
- b) az üléseket követően a határozatokat rögzíti, a jegyzőkönyveket legépeli, azt törvényes határidőben továbbítja a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Közigazgatási Hivatalhoz, valamint a döntések végrehajtásához szükséges írásos intézkedéseket, leveleket, dokumentumokat legépeli, sokszorosítja, továbbítja.

II. A képviselő-testület és bizottságai döntéshozatalában való részvétel:

- 1. Az önkormányzat biztosítja a kisebbségi önkormányzat törvényen alapuló egyetértési, véleményezési, megkeresési és kezdeményezési jogosultságai gyakorlását:
 - a) kikéri a kisebbségi önkormányzat véleményét az általa képviselt kisebbséget e minőségben érintő önkormányzati rendeletek tervezetéről;

- b) a kisebbséget érintő előterjesztések elkészítésében közreműködési, konzultációs, illetve véleményezési lehetőséget biztosít.
- 2. A kisebbségi önkormányzat elnöke tanácskozási joggal részt vehet a Képviselő-testület ülésein.

III. A kisebbségi önkormányzat tevékenységének szakmai segítése:

- 1./ Az önkormányzat a hivatal szakmai apparátusán keresztül segíti a kisebbségi önkormányzat tevékenységét, igény esetén közreműködik döntéseik, szabályzataik előkészítésében, a felterjesztési, kezdeményezési jog gyakorlásában.
- 2./ Az önkormányzat segíti a kisebbségi önkormányzat programjai, rendezvényei megismertetését és népszerűsítését.
- 3./ A kisebbségi önkormányzat vállalja, hogy:
 - a) a testületi ülésekről készült jegyzőkönyveket határidőben, az ülést követő 15 napon belül megküldi a jegyzőnek;
 - b) az önkormányzat képviselő-testülete és bizottságai napirendjén szereplő, a kisebbségekkel kapcsolatos előterjesztésekről megfelelő időben kialakítja álláspontját és azt írásban eljuttatja a jegyző részére;
 - c) tájékoztatást nyújt a kisebbséget érintő feladatokról, elért eredményekről, programokról, eseményekről.

IV. Egyéb rendelkezések:

- 1. Jelen megállapodást együttműködő felek határozatlan időre kötik, tartalmának felülvizsgálatáról és szükség szerinti módosításáról közös megegyezéssel döntenek.
- 2. Az önkormányzat és a kisebbségi önkormányzat e megállapodásban foglaltakon túl kölcsönös és közös érdekeik szem előtt tartásával törekednek az együttműködés további formáinak kialakítására.
- 3. Jelen megállapodás az önkormányzat és a kisebbségi önkormányzat képviselő-testületeinek jóváhagyását követően 2010. december 01. napján lép hatályba.

Újfehértó, 2010.

Nagy Sándor
polgármester

Dr. Mátyás B. Szabolcs
jegyző

Mocsár Csaba
Újfehértó Város Cigány
Önkormányzatának elnöke

1. *melléklet a megállapodáshoz***A települési cigány kisebbségi önkormányzat működési feltételeinek biztosításához szükséges ingó vagyontárgyak köre**

Nyilvántartási szám	Cikknév	Mennyiség (db)	Érték (ft) (könyv szerinti)	Típus
3/8/2008	Szalagfügg.+ tartó	2	0	
3/9/2008	Címer	1	0	
10/10/2008	Íróasztal	1	0	
3/15/2010	Tárgyalóasztal	1	0	
3/16/2010	Tárgyalószék(piros)	10	0	
3/17/2010	Telefon	1	0	TWINTOON 10
8/4/2008	Álló fogas	1	0	
3/18/2010	Szürke szekrény	1	0	4 ajtós

2. számú melléklet az 5/2010.(XI. 29.) számú határozathoz

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Az államháztartásról szóló többször módosított 1992. évi XXXVIII. törvény (Áht.) 66.§-a és 68.§./3/ bekezdése alapján Újfehértó Város Önkormányzatának Képviselő-testülete (képviseli Nagy Sándor polgármester) és Újfehértó Város Cigány Kisebbségi Önkormányzat (képviseli: Mocsár Csaba CKÖ elnök) együttműködési megállapodást kötnek, melynek szabályait az alábbiak szerint állapítják meg.

A megállapodás szabályainak kialakítása

- a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény
- az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény,
- a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993.évi LXXVII. törvény,
- az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII.19.) Kormányrendelet, valamint
- az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII.24.) Kormányrendelet

rendelkezéseinek figyelembe vételével történt.

Az Államháztartásról szóló 1992. XXXVIII. törvény 66. §-a alapján „a helyi önkormányzat, illetve a helyi kisebbségi önkormányzattal történő megállapodás alapján a helyi kisebbségi önkormányzatok gazdálkodásának végrehajtó szerve ...Polgármesteri Hivatal ”. A megállapodásnak tartalmaznia kell a helyi kisebbségi önkormányzatok gazdálkodása végrehajtásának rendjét, az ehhez kapcsolódó feladatellátás jogosultjainak, kötelezettjeinek kijelölését is.

1. A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje*1.1. A költségvetési koncepció elkészítése*

Az Újfehértó Város Polgármesteri Hivatal költségvetési ügyintézője és a jegyző a költségvetési koncepció összeállítását megelőzően áttekinti a helyi kisebbségi önkormányzat elnökével a helyi kisebbségi önkormányzat következő költségvetési évre vonatkozó feladatait, bevételi forrásait, ezek közül kötelezően a nemzetiségi, etnikai feladatok finanszírozásának együttes összegére vonatkozó bevételeket.

A helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési koncepcióról kialakított véleményét a koncepciótervezethez kell csatolni.

A jegyző által elkészített, a következő évre vonatkozó költségvetési koncepciót a polgármester november 30-ig benyújtja a képviselő-testületnek. A koncepciót a képviselő-testület megtárgyalja, és határozatot hoz a költségvetés-készítés további munkálatairól.

1.2. A kisebbségi önkormányzat költségvetési határozatának, az önkormányzat költségvetési rendeletervezetének elkészítése

A jegyző tájékoztatja a CKÖ elnökét a helyi önkormányzat költségvetési koncepciójának a helyi kisebbségi önkormányzatra vonatkozó részéről, valamint a kisebbségi önkormányzat költségvetés készítésére vonatkozó határidőiről.

A költségvetési törvény kihirdetését követően, a költségvetésre vonatkozó részletes információk megismerése után a jegyző folytatja az egyeztetést az elnökkel, ennek keretében az elnök rendelkezésére bocsátja a helyi kisebbségi önkormányzatra vonatkozó adatokat. Az egyeztetést a költségvetési törvény kihirdetését követő 15 napon belül kell lefolytatni.

A helyi kisebbségi önkormányzat kérésére a jegyző készíti elő a kisebbségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetét, mely az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII.19.) Kormányrendelet 37. § (1) bek. szerinti szerkezetben készül el. A kisebbségi önkormányzat képviselő-testülete megtárgyalja, és határozatában kezdeményezi a helyi önkormányzat képviselő-testületénél a feladatainak ellátásához szükséges költségvetési előirányzatainak elfogadását, illetve befogadását.

A CKÖ a költségvetési határozatát tárgyév február 10-ig úgy fogadja el, és az erről szóló információt úgy juttatja el, hogy az Önkormányzat az Áht. 72.§, 79.§-ában, valamint az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII.19.) Kormányrendeletben foglalt határidőknek eleget tudjon tenni.

A jegyző által elkészített költségvetési rendelet-tervezetet a polgármester az Áht. előírásai szerint benyújtja a képviselő-testületnek.

A helyi önkormányzat költségvetési rendeletébe a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetése a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési határozata alapján elkülönítetten épül be. A helyi önkormányzat képviselő-testülete a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetésére vonatkozóan nem rendelkezik döntési jogosultsággal.

A helyi önkormányzat rendelete tartalmazza a nemzetiségi, etnikai feladatok finanszírozásának együttes összegét, legalább a következő tételekre kiterjedően:

- az állami támogatás jogcímenként,
- a helyi önkormányzat támogatása az átvállalt feladatok, valamint intézmények szerint, illetve általánosan, továbbá
- az egyéb, államháztartáson belülről származó bevételeket.

A helyi önkormányzat költségvetési rendeletében foglalt előirányzatokról - különös tekintettel a helyi önkormányzat által nyújtott támogatásokra - a polgármester tájékoztatja az elnököt.

2. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

Ha a helyi kisebbségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a helyi kisebbségi önkormányzat módosítja a költségvetésről szóló határozatát.

A helyi önkormányzat rendeletébe beépült helyi kisebbségi önkormányzat előirányzatai kizárólag a helyi kisebbségi önkormányzat határozata alapján módosíthatók, e módosítások a helyi önkormányzat költségvetési rendeletének kiadási és bevételi előirányzatain átvezetendők.

E határozatnak megfelelően a helyi önkormányzat képviselő-testülete a következő ülésén módosítja a költségvetési rendeletét.

A helyi önkormányzat képviselő-testülete a helyi kisebbségi önkormányzat előirányzatain egyéb módosítást nem hajt végre.

3. Költségvetési információ szolgáltatás rendje

3.1. Információ szolgáltatás a költségvetésről

A helyi önkormányzat az elfogadott költségvetéséről az Áht. 71. §-ában meghatározott benyújtási határidőt követő 30 napon belül - az államháztartás információs és mérlegrendszerének megfelelően - tájékoztatja a Kormányt. A helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési határozatát úgy fogadja el, és erről információt az önkormányzatnak úgy szolgáltat, hogy az a költségvetésével kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

3.2. A beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

A helyi önkormányzat költségvetési beszámolója az Önkormányzat és intézményei és a helyi kisebbségi önkormányzat beszámolóit tartalmazza.

A helyi önkormányzatnak és a helyi kisebbségi önkormányzatnak a naptári év első feléről június 30-i fordulónappal féléves költségvetési beszámolót, a naptári évről december 31-i fordulónappal éves költségvetési beszámolót kell készítenie a központilag előírt nyomtatványon és tartalommal. A féléves költségvetési beszámolót legkésőbb július 31-ig, az éves költségvetési beszámolót legkésőbb a következő év február 28-ig kell a felügyeleti szervnek megküldeni.

A polgármester a helyi önkormányzat gazdálkodásának I. féléves helyzetéről szeptember 15-ig, míg háromnegyed éves helyzetéről a költségvetési koncepciójához kapcsolódóan tájékoztatja a képviselő-testületet. A tájékoztató tartalmazza a helyi önkormányzat - beleértve a helyi kisebbségi önkormányzat - költségvetési előirányzatainak időarányos alakulását, a tartalék felhasználását, a hiány, illetve többlet összegének alakulását, valamint a helyi önkormányzat költségvetése teljesülésének alakulását.

A helyi kisebbségi önkormányzat elnöke fentiekre kiterjedően a helyi önkormányzatnak a beszámolási kötelezettség teljesítéséhez információt szolgáltat, és beszámol a helyi kisebbségi önkormányzat képviselő-testületének a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési határozatának időarányos teljesítéséről.

A helyi kisebbségi önkormányzat zárszámadási határozatát a tárgyévet követő év április 10-ig

ügy fogadja el, és erről a helyi önkormányzatnak információt úgy szolgáltat, hogy a helyi önkormányzat beszámolási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

A helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési beszámolóját a Hivatal készíti el oly módon, hogy az az Önkormányzat költségvetési beszámolójával egybeépíthető, illetve összevonható legyen.

A helyi kisebbségi önkormányzat igazgatási és egyéb nem intézményi formában ellátott feladatának, költségvetéséről és beszámolójáról a helyi önkormányzat saját adataival összevontan információt ad.

A helyi önkormányzatnak a helyi kisebbségi önkormányzat adatait is tartalmazó felülvizsgált éves és féléves beszámolóit a beszámoló elkészítését követő nyolc munkanapon belül kell benyújtania a MÁK-nak.

4. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje

4.1. A költségvetés végrehajtása

A helyi kisebbségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Hivatal látja el.

a., Kötelezettségvállalás rendje

A helyi kisebbségi önkormányzat nevében a helyi kisebbségi önkormányzat feladatainak ellátása során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott kisebbségi önkormányzati képviselő jogosult.

A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló, fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettségvállalás csak írásban és a kötelezettség ellenjegyzése után történhet.

b., Utalványozás

A helyi kisebbségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott kisebbségi önkormányzati képviselő jogosult.

Utalványozni csak az érvényesítés után lehet.

Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor.

c., Ellenjegyzés

A kötelezettségvállalás, valamint az utalvány ellenjegyzésére a jegyző jogosult. Az ellenjegyzés csak az előirányzat és a fedezet meglétének, valamint jogszerűségének ellenőrzésére irányul.

A kötelezettségvállalást, utalványozást, valamint az ellenjegyzést ugyanazon személy nem végezheti.

d., Érvényesítés

Az érvényesítést az önkormányzati hivatal ezzel megbízott pénzügyi-számviteli szakképesítésű dolgozója végzi.

4.2. A kisebbségi önkormányzat számlái

A helyi kisebbségi önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát az önkormányzati hivatal költségvetési elszámolási számlájához kapcsolódó, a helyi kisebbségi önkormányzat döntése alapján megnyitott és forrásai terhére fenntartott önálló költségvetési számlán köteles lebonyolítani.

A helyi kisebbségi önkormányzat működésének általános támogatását a kisebbségi önkormányzat a helyi önkormányzaton keresztül a költségvetési törvényben meghatározottak szerint veszi igénybe.

4.3. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

Az önkormányzati hivatal a helyi kisebbségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait a helyi önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti.

Az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII.19.) Korm. rendeletben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valóságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a helyi kisebbségi önkormányzat tekintetében a helyi kisebbségi önkormányzat képviselő-testületének elnöke, a helyi önkormányzat polgármestere és a jegyző együttesen felelős.

5./ Jelen megállapodást együttműködő felek határozatlan időre kötik. Az együttműködési megállapodást évenként január 15-ig kell felülvizsgálni és szükség szerint módosítani. A jegyző a megállapodásra vonatkozó jogszabályok változása miatti módosítások szükségességét a települési és a kisebbségi önkormányzatnak jelzi. A települési és a kisebbségi önkormányzat képviselő-testülete a megállapodást szükség esetén határozatával módosíthatja.

Jelen megállapodás az önkormányzat és a kisebbségi önkormányzat képviselő-testületeinek jóváhagyását követően 2010. december 01. napján lép hatályba.

Újfehértó, 2010. november.....

Mocsár Csaba
CKÖ-elnök

Nagy Sándor
polgármester

Mivel egyéb kérdés, észrevétel, vélemény nem hangzott el, Mocsár Csaba Elnök Úr, a nyilvános ülést -14 óra 15 perckor bezárta.

K. m. f.

.....
Mocsár Csaba
Elnök

.....
Kissné Mocsár Brigitta
jvk. hitelesítő

.....
Pincés Mihályné
Jkv. vez.